

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”

School _____

Address _____

Philadelphia, PA _____

Telephone _____

Student _____ **I.D.** _____

Parent _____

Date _____

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child’s report card for the _____ **Marking Period** for the _____ **Academic year**. We are asking that you review the report card very carefully.

Teachers of students who are “in danger of failing” will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.

All parents are encouraged to contact their child’s teacher to discuss their child’s progress to date.

Thank you for being a partner in your child’s education.

Sincerely,

Principal

د فلادلفيا د بنوونځي حوزه

بنوونځی / School _____

آدرس / Address _____

Philadelphia, PA _____

تيلفون / Telephone _____

زده کوونکی / Student I.D. _____

مور او پلار / Parent _____

نېټه / Date _____

محترم مور او پلار/ولي:

لدي مکتوب سره مهرباني وکړی او د خپل کوچني د _____ د نمره پارچه / Marking Period د دغه
اکادمیک کال / Academic Year لپاره لاسته راوړی. مونږ له تاسو څخه دا غواړو چې مهرباني
وکړی او د راپور کارت په پاملرنې سره وگوری.

هغه بنوونکي چې زده کوونکي يې د ناکامی "له خطر سره مخامخ دي"، په راتلونکو څو ورځو کې به له میندو او پلرونو
سره اړیکه ونیسي ترڅو یا د تيلفون کنفرانس یا مخامخ خبرو لپاره یو وخت وټاکل شي چې د دواړو میندو او پلرونو او
بنوونکو لپاره مناسب وي.

ټول میندې او پلرونه دې ته هڅول کيږي چې د خپل کوچني له بنوونکي سره اړیکه ونیسي ترڅو تر اوسه پورې د خپل
کوچني د پرمختګ په اړه ورسره خبرې وکړي.

له تاسو څخه مننه چې د خپل کوچني په روزنه کې ملګري یاست.

په درناوي

مدیر / Principal

د K-3 ټولګيو راپور کارت نظرونه
Grades K-3 Report Card Comments

(مور او پلار: هغه موضوعګانې چې د صحت علامه (✓) لري ستاسې د کوچني په اړه دي
Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

ښوونځی / School _____

ښوونکی / Teacher _____

مور او پلار / Parent _____

هویت # _____ زده کوونکی / Student _____

| Comments | نظرونه |
|--|--|
| Character Building and Behavior Pattern | شخصیت جوړوونه او د چلند بڼه |
| Follows directions | لارښوونې تقیېوي |
| Works cooperatively with others | له نورو سره په همکارۍ کار کوي |
| Uses time appropriately and is organized | له وخت څخه مناسبه ګټه اخلي او منظم دی |
| Demonstrates consistent effort | دوامداره هڅه ښيي |
| Eager to try new things | لیواله دی ترڅو نوي شیان وازمويي |
| Works hard | ډیر کار کوي |
| Enjoys reading and listening to stories | د کیسو له لوستلو او اوریدلو څخه خوند اخلي |
| Enjoys writing stories and sharing them with others | د کیسو له لیکلو او له نورو سره له شریکولو څخه خوند اخلي |
| Helpful to classmates and others | له ټولګیوالو او نورو سره مرسته کوي |
| Academic Performance (Positive) | ښوونځي فعالیت (مثبت) |
| Excellent in effort, attention and preparation | په هڅه، پاملرنه او چمتووالي کې ډیر ښه |
| Produces quality work | د کیفیت وړ کار تولیدوي |
| Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems | خلاقه دی، ډیر نظرونه لري، د ستونزو حلولو لارو په اړه فکر کوي |
| Participates in class discussions and activities | د ټولګي په خبرو او فعالیتونو کې برخه اخلي |
| Demonstrates understanding of basic math concepts | د ابتدایي ریاضي نظرونو پوهه ښيي |
| Academic Performance(Negative) | ښوونځي فعالیت(مثبت) |
| Assignments are sometimes incomplete, late or missing | ځینې وختونه دندې بشپړې ندي، ناوخته دي یا ورکې دي |
| Difficulty following directions | لارښوونو په تقیېولو کې ستونزه لري |
| Difficulty completing assignments | دندو په بشپړولو کې ستونزه لري |

| | | |
|--|--|--|
| <i>Difficulty following oral directions</i> | | تفريزي لارڻيونو کي ستونزه لري |
| <i>Homework missing</i> | | کورني دنده ورکه ده |
| <i>Has trouble staying focused in group activities</i> | | دليزو فعاليتونو کي د فڪر کولو دوام سره ستونزه لري |
| <i>Has trouble with reading skills</i> | | د لوستلو مهارتونو سره ستونزه لري |
| <i>Needs improvement in math skills</i> | | رياضي مهارتونو ڀڻه کولو ته اڻتيا لري |
| <i>Would benefit from additional practice in reading</i> | | په لوستلو کي به له اضافي تمرين څخه گٽه واخلې |
| <i>Would benefit from additional practice in math</i> | | په رياضي کي به له اضافي تمرين څخه گٽه واخلې |
| <i>Would benefit from more active participation in class</i> | | په ٽولگي کي به له زياتي فعاليتي برخه اخيستني څخه گٽه واخلې |
| Progress | | پرمختگ |
| <i>Commendable progress</i> | | ستائيني وڀر پرمختگ |
| <i>Excellent progress in reading</i> | | په لوستلو کي ڊير ښه پرمختگ |
| <i>Excellent progress in math</i> | | په رياضي کي ڊير ښه پرمختگ |
| <i>Excellent progress in science</i> | | په ساينس کي ڊير ښه پرمختگ |
| <i>Shows improvement in reading</i> | | په لوستلو کي پرمختگ ښيي |
| <i>Shows improvement in math</i> | | په رياضي کي پرمختگ ښيي |
| <i>Shows improvement in science</i> | | په ساينس کي پرمختگ ښيي |
| ESOL or Special Education Related Issues | | ESOL يا د خانگري زده کړي په اړه مسلي |
| <i>Is receiving small group instruction in reading</i> | | په لوستلو کي د وږي ډلي تدریس لاسته راوړي |
| <i>Is receiving small group instruction in math</i> | | په رياضي کي د وږي ډلي تدریس لاسته راوړي |
| <i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i> | | درجه د توافق په بنسټ د IEP په اساس ده |
| <i>Student received supplementary instruction and reinforcement from a Resource Room teacher</i> | | زده کوونکي ضميموي تدریس او ملاتړ د ښوونکي سرچيني له اطاق څخه لاسته راوړي |
| <i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i> | | درجه د تدریس مناسبې کچه په بنسټ ده |
| <i>No grades due to beginner ESOL status</i> | | د ESOL پيل دريځ له کبله درجه نشته |
| <i>No grade due to medical reasons</i> | | روغتيا دليلونو له کبله درجه نشته |
| <i>No grade due to late admission</i> | | د ناوخته داخلیدو له کبله درجه نشته |
| Additional Note / اضافي يادښت | | |